

INSTRUCTION MANUAL
RECHARGEABLE HAIR CLIPPER

BEDIENUNGSANLEITUNG
WIEDERAUFLADBARER
HAARSCHNEIDER

INSTRUKCJA OBSŁUGI
AKUMULATOROWA MASZYNA
DO STRYŻENIA

MANUAL DE UTILIZARE
APARAT DE TUNS REÎNCĂRCABIL

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
PUNJIVI TRIMER ZA KOSU I BRADU

УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ
МАШИНА ЗА ПОДСТРИГВАНЕ С
АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ

MODE D'EMPLOI
TONDEUSE À CHEVEUX
RECHARGEABLE

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
АКУМУЛЯТОРНА МАШИНА ДЛЯ
СТРИЖКИ ВОЛОСЬ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ
ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ
МАШИНА ДЛЯ СТРИЖКИ С
АКУМУЛЯТОРОМ



ENGLISH PAGE 2
DEUTSCH SEITE 5
POLSKI STRONA 8
ROMANESTE PAGINA 11

SCG/CRO/B.I.H. STRANA 14
БЪЛГАРСКИ СТР. 16
FRANÇAIS PAGE 19
УКРАЇНСЬКА СТОР. 22

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΕΛΙΔΑ 25
РУССКИЙ СТР. 28

Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von



Nur ECHT mit diesem

Thank you for buying
an ORIGINAL Product of



Only GENUINE with this

Мы вам благодарны за
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО
изделия компании



Только ПОДЛИННИКИ с этим

INSTRUCTION MANUAL RECHARGEABLE HAIR CLIPPER

Please read this instruction manual carefully to use this appliance safely and to obtain the best results.

INTENDED USE

The hair and beard trimmer is designed for trimming and shaving natural hair and beards. It is intended for home use and not suitable for commercial use.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Do not operate your clipper without oiling the blades.
- Always switch the appliance off before unplugging the appliance after use and before cleaning.
- Regularly inspect the power supply cord, plug and actual appliance for any damage if found damaged in any way, immediately cease use of the appliance and return the entire unit to the electrical appliances, Service shop for examination ask them to repair.
- Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled into water or any other liquid. Should the unit however, accidentally fall into water. Do not reach in to retrieve it until the unit is unplugged from the power outlet.
- Do not use near bathtubs, basins or other vessels containing water. Do not switch on if wet.
- The guide attachments and clipper should be kept clean at all times. Use the brush supplied to brush away any hair left on the cutting blades.
- To avoid accidents, this appliance should never be used in the bath room or with wet hands.
- Care must be taken to prevent it from falling and bumping, thus damaging the teeth and the machine. Keep the appliance dry.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not use the clipper with a damaged or broken cutter or comb, or with teeth missing from the blades, as injury may occur.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is only intended for household use.

FIRST USE

Before the appliance is used for the first time, it should be charging for 12 hours.

Before first use, remove the unit and all accessories carefully and paying attention to the sharp accessories.

Clean with soap and water, bowls and all accessories. Rinse and dry thoroughly. Clean the outside and inside of the machine cabinet with a damp cloth and wipe dry.

TO KNOW IT'S UNIT



1. Adjustable Cutting Comb
2. Cutting Blades
3. Main Body
4. On/Off Switch
5. Charging Indicator
6. Charging Base
7. Thinning function On/Off Switch

USE

- Unroll the power cord completely.
- Check that the tension in force in the country where you are corresponds to that indicated on the apparatus.
- Connect the apparatus in a correct socket-outlet, (and connected to the ground if the unit is Class I), to avoid any danger.
- Disconnect the power source cable before any operation of cleaning of maintenance and accessories assembly.
- Never modify the appliance in anyway.

CHARGING THE BATTERY

- Connect the plug in the unit.
- Ensure that the appliance is switch off.
- Connect the Adapter plug to the power supply.
- The pilot light will be red when charging
- It will take approximately 8 hours to finish the charging. The first time 12h.

OPERATION

- Before using, oil first, put 2 or 3 drops of oil on the cutting blades.
- Use the ON/OFF switch, to switch on or switch off the appliance.
- The appliance can be used for +/- 60 minutes if the battery is fully charged.
- The appliance can be used directly with adapter if needed or if no power of battery.

USING THE COMB ATTACHMENT

- When load and unload the comb attachment, please ensure the power switch to "0" position.
- Put the comb (long and sharp ends) into slots of clipper at the sides.
- Push the end of the comb to adjust the length (push up for long cut & down for shorter cut).

Note: There are 5 positions to control the cutting length. (3/6/9/12/15 mm)

TRIMMING WITH THE THINNING GUIDE

The Thinning Guide is a device that allows you to thin a chosen part of the hair rather than trim it all at the same length. By changing the position (7) you cut hair with the Thinning Guide. Some of the hair gets between the teeth of the clipper and is cut, but most of the hair falls in the gaps between the teeth and is not cut.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, always: switch off the appliance, disconnect the apparatus and let it cool. Clean the outside of the apparatus with a sponge or slightly wet linen.

The parts (removable) in contact with food like plate, bowl, forks, Spatula etc. can be washed in hot water with sponge and soft detergent or put in the dishwasher.

Never plunge the apparatus in water or all other liquid

Do not use abrasive cleaners, gritting, or metal brush or another cutting object.

- Take off the comb, remove the blade-set clean the hair between the top-blade and lower blade with brush.
- The blade-set should be oiled frequently in order to maintain its good cutting performance and thus ensure a long service life
- To replace the blade-set position it with the hook in the slot on the housing and press until it clicks into place.

STORAGE

- Ensure the unit is completely cool and dry.
- Do not wrap the cord around the appliance, as this will cause damage.
- Keep the appliance in a cool, dry place and out of reach from children.

DISPOSAL

Protect the environment

These hair clippers contain two permanently in-built Ni-MH rechargeable batteries. Do not dispose of the batteries or the device with normal household refuse, contact your local council to find out about environmentally friendly and proper disposal of the device (as electrical scrap) observe the applicable local and national disposal regulations with regard to separation of materials, waste collection and recycling centre.



Environment friendly disposal

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

Service centre

If the product doesn't function properly, please contact your dealer or an authorised service centre.

SPECIFICATION:

Power: 100-240V • 50/60Hz • 3W

STORAGE

It is recommended to store in a covered and dry place at an ambient temperature not higher than + 40° C with relative humidity above 70% and the absence in the environment of dust, acid and other vapours.

**BEDIENUNGSANLEITUNG
WIEDERAUFLADBARER
HAARSCHNEIDER**

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um dieses Gerät sicher zu benutzen und die besten Ergebnisse zu erzielen.

VORGESEHENE BENUTZUNG

Der Haar- und Bartschneider wurde zum Trimmen und Rasieren von Naturhaar und Bärten entwickelt. Es ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt und eignet sich nicht für gewerbliche Zwecke.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Betreiben Sie Ihren Haarschneider nicht, ohne die Schneideklängen einzuölen.
- Schalten Sie das Gerät stets aus, bevor Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker ziehen und vor der Reinigung.
- Kontrollieren Sie regelmäßig das Steckernetzteil-Kabel, den Stecker und das Gerät selbst auf eventuelle Schäden. Wenn Sie Schäden feststellen, stellen Sie den Gebrauch des Gerätes sofort ein und senden Sie das komplette Gerät zur Untersuchung und Reparatur an einen Reparaturdienst für Elektrogeräte.
- Stellen oder bewahren Sie Gerät nicht so auf, sodass es herunterfallen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten gezogen werden könnte. Falls das Gerät versehentlich in Wasser gefallen ist, greifen Sie erst dann in das Wasser, um es herauszuziehen, wenn das Gerät von der Stromversorgung getrennt wurde.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens oder anderer Behälter, die Wasser enthalten. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es nass ist.
- Die Führungsbefestigungen und der Haarschneider müssen stets sauber gehalten werden. Benutzen Sie die mitgelieferte Bürste, um die an den Schneideklängen verbliebenen Haare zu entfernen.
- Um Unfälle zu vermeiden, darf dieses Gerät niemals im Badezimmer oder mit nassen Händen benutzt werden.
- Achten Sie darauf, dass es nicht herunterfällt bzw. gegen irgendetwas aneckt und so die Zähne bzw. das Gerät beschädigt werden. Halten Sie das Gerät trocken.
- Dieses Gerät, darf von Kindern verwendet werden, die älter als 8 Jahre alt sind und Personen mit eingeschränkten körperlichen,

geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis, wenn diese unter Aufsicht sind oder Anweisungen in Bezug auf die Verwendung des Gerätes in sicherer Art und Weise erhalten und die damit zusammenhängenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen unbeaufsichtigt keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten an dem Gerät durchführen.

- Benutzen Sie den Haarschneider nicht, wenn die Schneideklänge oder der Kamm beschädigt oder gebrochen ist bzw. wenn Zähne an der Scheideklänge fehlen, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie wurden zum Gebrauch des Gerätes von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person angeleitet und beaufsichtigt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät ist für den ausschließlichen Gebrauch im Haushalt konzipiert.

ERSTGEBRAUCH

Bevor das Gerät zum ersten Mal benutzt wird, muss es 12 Stunden lang aufgeladen werden. Nehmen Sie das Gerät und alle Zubehörteile vor dem ersten Gebrauch vorsichtig heraus und achten Sie dabei auf die scharfen Teile.

GEBRAUCH

- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Überprüfen Sie, ob die Versorgungsspannung in dem Land, in dem sich das Gerät befindet, mit der auf dem Gerät angegebenen übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät an eine geeignete und geerdete Steckdose an, wenn es sich um ein Gerät der Klasse I handelt, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie das Netzkabel, bevor Sie Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen oder Zubehör anbringen.
- Nehmen Sie am Gerät niemals Veränderungen vor.

1. Einstellbarer Schnittkamm
2. Schneideklingen
3. Hauptgehäuse
4. Ein-/Aus-Schalter
5. Ladeanzeige
6. Ladestation
7. Ein-/Aus-Schalter für Ausdünnfunktion



- Schließen Sie das Stromversorgungskabel an das Gerät an.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Schließen Sie das Steckernetzteil an eine Steckdose an.
- Beim Aufladen leuchtet die Anzeigeleuchte rot.
- Der Ladevorgang ist nach etwa 8 Stunden abgeschlossen. Laden Sie vor der ersten Inbetriebnahme das Gerät für mindestens 12 Stunden auf.

- Bevor Sie das Gerät benutzen, tragen Sie zuerst Öl auf, indem Sie 2 oder 3 Tropfen Öl auf die Schneideklingen geben.
- Schalten Sie das Gerät mit dem EIN/AUS-Schalter ein oder aus.
- Das Gerät kann bei voll aufgeladenem Akku ca. 60 Minuten lang verwendet werden.
- Das Gerät kann bei Bedarf oder wenn der Akku leer ist, direkt mit dem Steckernetzteil verwendet werden.

- Bevor Sie den Kammaufsatz anbringen oder abnehmen, stellen Sie bitte sicher, dass sich der Ein-/Aus-Schalter in der Stellung „0“ befindet.
- Stecken Sie den Kamm (lange scharfe Enden) in die seitlichen Haarschneiderschlitzte.
- Verschieben Sie das Ende des Kammes, um die Länge einzustellen (nach oben schieben für lange Schnittlänge und nach unten für kürzere Schnittlänge).

Hinweis: Die Schnittlänge kann über 5 Stellungen eingestellt werden (3/6/9/12/15 mm).

Die Ausdünnungshilfe ist eine Funktion, mit der Sie einen ausgewählten Teil des Haares ausdünnen können, anstatt alle Haare auf die gleiche Länge zu schneiden. Durch Ändern der Stellung (7) können Sie die Haare mit der Ausdünnungshilfe schneiden. Einige Haare geraten zwischen die Zähne des Haarschneiders und werden abgeschnitten. Die meisten Haare fallen aber in die Lücken zwischen den Zähnen und werden nicht abgeschnitten.

Vor der Reinigung: Schalten Sie stets das Gerät aus, trennen es von der Stromversorgung und lassen es abkühlen.

Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem leicht angefeuchteten Schwamm oder Tuch ab. Die abnehmbaren Teile können in heißem Wasser mit einem Schwamm und einem milden Reinigungsmittel gesäubert werden.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Kein Scheuermittel, Scheuerpulver, Metallbürsten oder andere scharfe Gegenstände verwenden.

- Nehmen Sie den Kamm ab, entfernen Sie den Klingensatz und entfernen Sie die Haare zwischen oberer und unterer Klinge mit einer Bürste.
- Der Klingensatz muss häufig eingölt werden, um seine gute Schnittleistung zu erhalten und so eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.
- Zum Auswechseln des Klingensatzes setzen Sie ihn mit dem Haken in den Schlitz des Gehäuses und drücken ihn, bis er einrastet.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt und trocken ist.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät, da dies zu Schäden führen kann.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Dieser Haarschneider enthält zwei fest eingebaute, wiederaufladbare Ni-MH-Akkus. Entsorgen Sie die Akkus oder das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach einer umwelt- und fachgerechten Entsorgung des Gerätes (als Elektroschrott). Beachten Sie die geltenden örtlichen und nationalen Vorschriften zur Entsorgung bezüglich der Trennung von Materialien, Abfallsammlung und Recycling.



✓ Helfen Sie mit beim Umweltschutz!

Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen zugelassenen Kundendienst.

Stromversorgung: 100-240 V • 50/60 Hz • 3 W

Wir empfehlen, das Gerät an einem trockenen, vor Regen geschützten Ort aufzubewahren, bei einer Umgebungstemperatur von nicht mehr als +40 °C mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von über 70 % und in einer Umgebung, die frei von Staub, Säure und anderen Dämpfen ist.

INSTRUKCJA OBSŁUGI AKUMULATOROWA MASZYNKA DO STRYŻENIA

Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby bezpiecznie korzystać z urządzenia i uzyskać jak najlepsze wyniki.

UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Trymer do włosów i brody jest przeznaczony do przycinania i golenia naturalnych włosów i brody. Jest on przeznaczony do użytku domowego i nie nadaje się do użytku komercyjnego.

ISTOTNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie użytkować maszynki do strzyżenia bez uprzedniego naoliwienia ostrzy.
- Po użyciu i przed przystąpieniem do czyszczenia — a przed odłączeniem urządzenia od zasilania — należy je zawsze wyłączyć.
- Regularnie sprawdzać przewód zasilający, wtyczkę i samo urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, natychmiast zaprzestać użytkowania urządzenia i oddać całe urządzenie do punktu serwisowego urządzeń elektrycznych w celu sprawdzenia i przeprowadzenia naprawy.
- Nie umieszczać ani nie przechowywać urządzenia w miejscach, w których mogłoby ono упаć lub zostać wciągnięte do wody lub innej cieczy. Jeśli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody, nie sięgać po nie, dopóki urządzenie nie zostanie odłączone od zasilania.
- Nie używać w pobliżu wanien, umywalek i innych zbiorników zawierających wodę. Nie włączać, jeżeli jest zamoczone.
- Nakładki i maszynka powinny być zawsze utrzymywane w czystości. Za pomocą dołączonej do zestawu szczotki usunąć wszystkie włosy pozostawione na ostrzach tnących.
- Aby uniknąć wypadków, urządzenie to nigdy nie powinno być używane w łazience ani mokrymi rękoma.
- Uważać, aby nie dopuścić do upadku ani uderzenia o jakikolwiek obiekt, a tym samym do uszkodzenia zębów i urządzenia. Urządzenie powinno być suche.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku ośmiu lat i powyżej i osoby

niepełnosprawne fizycznie, zmysłowo lub umysłowo, albo nie posiadające doświadczenia i wiedzy, o ile mają nadzór lub przeszkolenie dotyczące bezpiecznego użytkowania i rozumieją związane z nim zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.

- Nie należy używać maszynki do strzyżenia, jeżeli nóż lub grzebień są uszkodzone lub złamane, lub jeżeli brakuje zębów na ostrzach — w przeciwnym wypadku może dojść do obrażeń.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby niepełnosprawne fizycznie, zmysłowo lub umysłowo (włączając w to dzieci), albo nie posiadające doświadczenia i wiedzy, o ile nie mają nadzoru lub przeszkolenia dotyczącego użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być nadzorowane w celu upewnienia się, że nie bawią się urządzeniem.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

PIERWSZE UŻYCIЕ

Przed pierwszym użyciem urządzenie powinno być ładowane przez 12 godzin. Przed pierwszym użyciem należy ostrożnie wyjąć urządzenie i wszystkie akcesoria; zachować ostrożność, wyjmując ostre akcesoria.

CZĘŚCI



1. Regulowany grzebień tnący
2. Ostrza tnące
3. Korpus
4. Przełącznik WŁ./WYŁ.
5. Wskaźnik ładowania
6. Baza ładująca
7. Funkcja cieniowania WŁ./WYŁ.

UŻYTKOWANIE

- Rozwinąć całkowicie przewód zasilający.
- Sprawdzić, czy napięcie w danym miejscu odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu.
- Podłączyć urządzenie do odpowiedniego gniazda (i uziemienia, jeśli urządzenie jest klasy I), aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją lub montażem akcesoriów należy odłączyć przewód zasilający.
- Nigdy nie modyfikować urządzenia w jakikolwiek sposób.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

- Podłączyć wtyczkę do urządzenia.
- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Podłączyć wtyczkę adaptera do zasilacza.
- Lampka kontrolna będzie palić się na czerwono podczas ładowania.
- Zakończenie ładowania zajmie około 8 godzin. Przy pierwszym naładowaniu urządzenia zajmie to 12 godzin.

DZIAŁANIE

- Przed użyciem urządzenia należy najpierw nanieść olej, dozując 2 lub 3 krople oleju na ostrza tnące.
- Do włączania i wyłączania urządzenia używać przełącznika WŁ./WYŁ.
- Urządzenie może być używane przez +/- 60 minut, jeśli akumulator jest w pełni naładowany.
- Urządzenie może być używane bezpośrednio z adapterem w razie potrzeby lub w przypadku braku zasilania akumulatorowego.

KORZYSTANIE Z NASADKI GRZEBIENIOWEJ

- Podczas zakładania lub zdejmowania nasadki grzebieniowej upewnić się, że przełącznik zasilania jest ustawiony w pozycji „0”.
- Umieścić grzebień (długie ostre końce) w szczelinach znajdujących się po bokach maszynki do strzyżenia.
- Nacisnąć końcówkę grzebienia, aby wyregulować długość (pchnąć w górę, aby

zwiększyć długość a w dół, aby zmniejszyć długość cięcia).

Uwaga: Dostępnych jest 5 pozycji odpowiadających konkretnej długości cięcia. (3/6/9/12/15 mm)

PRZYCINANIE ZA POMOCĄ PROWADNICY CINIĄJĄCEJ

Prowadnica ciniująca to nasadka, która pozwala wycieniować wybraną część włosów, zamiast przycinania ich na taką samą długość. Zmieniając pozycję (7) można przyciąć włosy za pomocą nasadki ciniującej. Część włosów dostaje się między zęby maszynki i jest cięta ale większość włosów wpada w odstępy między zębami i nie jest strzyżona.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem należy zawsze: wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania i pozostawić do ostygnięcia.

Zewnętrzną część urządzenia należy czyścić lekko wilgotną gąbką lub ściereczką. Zdejmowane części można myć w gorącej wodzie z użyciem gąbki i delikatnego detergentu.

Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani jakiegokolwiek innej cieczy.

Nie używać środków czyszczących o właściwościach ściernych, żwiru, szczotek metalowych ani innych przedmiotów do cięcia.

- Zdjąć grzebień, wyjąć zestaw ostrzy, usunąć włosy między górnym i dolnym ostrzem za pomocą szczotki.
- Zestaw ostrzy powinien być często oliwiony w celu utrzymania dobrej wydajności cięcia, a tym samym zapewnienia długiej żywotności.
- Aby wymienić zestaw ostrzy, umieścić go za pomocą haka w szczelinie na obudowie i docisnąć, aż zatrzaśnie się we właściwym miejscu.

PRZECHOWYWANIE

- Upewnić się, że urządzenie jest całkowicie chłodne i suche.
- Nie owijać przewodu wokół urządzenia, ponieważ spowoduje to jego uszkodzenie.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

UTYLIZACJA

Ochrona środowiska naturalnego

Maszynka do strzyżenia jest wyposażona w dwa wbudowane na stałe akumulatory Ni-MH. Nie wyrzucać akumulatorów ani urządzenia razem ze zwykłymi odpadami domowymi; skontaktować się z lokalnymi władzami, aby dowiedzieć się o przyjaznej dla środowiska i prawidłowej utylizacji urządzenia (jako złomu elektrycznego). Przestrzegać obowiązujących miejscowo i krajowych przepisów dotyczących utylizacji w odniesieniu do segregacji materiałów, gromadzenia odpadów i centrów recyklingu.



Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz wspomóc ochronę środowiska! Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekazać uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

Punkt serwisowy

Jeśli produkt nie działa prawidłowo, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym punktem serwisowym.

DANE TECHNICZNE:

Zasilanie: 100-240 V • 50/60 Hz • 3 W

PRZECHOWYWANIE

Zaleca się przechowywanie urządzenia w suchym, osłoniętym miejscu, w temperaturze otoczenia nie wyższej niż +40°C i wilgotności względnej powietrza powyżej 70% oraz w środowisku wolnym od pyłów, kwasów i innych oparów.

MANUAL DE UTILIZARE

APARAT DE TUNS REÎNCĂRCABIL

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni pentru utilizarea în siguranță a acestui aparat și pentru obținerea celor mai bune rezultate.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Aparatul de tuns pentru păr și barbă este conceput pentru tunderea și bărbieritul părului natural și bărbii. Este destinat uzului casnic și nu este potrivit pentru uz comercial.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

- Nu folosiți dispozitivul de tuns fără a unge lamele cu ulei
- După utilizare și înainte de curățare, opriți întotdeauna aparatul înainte de a-l deconecta de la priză.
- Verificați periodic cablul de alimentare, ștecherul și însăși aparatul pentru depistarea eventualelor defecțiuni. Dacă vi se pare că s-a deteriorat în vreun fel, opriți imediat aparatul și întoarceți întregul aparat la magazinul de service al aparatelor electrice și cereți-le să-l repare.
- Nu așezați și nu depozitați aparatul în locul în care acesta ar putea cădea sau ar putea fi tras în apă sau în orice alt lichid. Dacă aparatul cade accidental în apă, nu încercați să-l luați decât după ce deconectați aparatul de la priza electrică;
- Nu-l utilizați lângă căzi, bazine sau alte vase care conțin apă. Nu-l porniți dacă este umed.
- Accesoriile de ghidare și de tuns trebuie să fie păstrate curate în permanență. Folosiți peria din dotare pentru a îndepărta părul rămas pe lamele de tăiere.
- Pentru a evita accidente, acest aparat nu trebuie utilizat niciodată în baie sau cu mâinile ude.
- Aveți grijă să preveniți căderea și lovirea acestuia de orice, puteți deteriora astfel dinții și aparatul. Păstrați aparatul uscat.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe în cazul în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolului pe care aparatul le implică. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea aparatului fără supraveghere.

- Nu folosiți aparatul în cazul în care tăietorul sau pieptenele este deteriorat sau rupt, sau dacă lipsesc dinții din lame, deoarece aceasta vă poate vătăma.
- Acest aparat nu este conceput pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) având capacități mentale, senzoriale și fizice reduse sau neexperimentate și neinformate decât dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de o persoană responsabilă de siguranța sa.
- Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic.

PRIMA UTILIZARE

Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, acesta necesită a fi încărcat timp de 12 ore. Înainte de prima utilizare, scoateți cu atenție unitatea și toate accesoriile, acordând atenție accesoriilor ascuțite.

COMPONENTE



- Pieptene de tăiere reglabil
- Lame de tăiere
- Carcasă
- Comutator pornire/oprire
- Indicator de încărcare
- Baza pentru încărcare
- Comutator pornire/oprire pentru funcția de filare

UTILIZARE

- Răsăriți complet cablul de alimentare.
- Verificați dacă tensiunea de alimentare din țara în care vă aflați corespunde cu cea indicată pe echipament.
- Conectați echipamentul la o priză adecvată (și cu împământare dacă unitatea este Clasa I), pentru a evita orice pericol.
- Deconectați cablul de alimentare înainte de a efectua operațiuni de curățare și întreținere sau de asamblare a accesoriilor.
- Nu modificați niciodată aparatul în niciun fel.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

- Conectați ștecherul la unitate.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit.
- Conectați ștecherul adaptorului la sursa de alimentare.
- Indicatorul va fi roșu la încărcare
- Va dura aproximativ 8 ore până la terminarea încărcării. Încărcarea pentru prima dată a aparatului va dura 12 ore.

OPERAȚII

- Înainte de a folosi dispozitivul, aplicați mai întâi uleiul, punând 2 sau 3 picături de ulei pe lamele de tăiere.
- Folosiți comutatorul pornire/oprire pentru a porni sau opri aparatul.
- Aparatul poate fi utilizat timp de +/- 60 minute dacă bateria este complet încărcată.
- În caz de necesitate sau în absența unei încărcări a bateriei, dispozitivul poate funcționa direct de la sursa de alimentare

UTILIZAREA ATAȘAMENTULUI DE PIEPTENE

- Când atașați sau detașați atașamentul de pieptene, asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este reglat pe poziția „0”.
- Puneți pieptenele (cu capetele lungi ascuțite) în fantele laterale ale aparatului de tuns.
- Împingeți capătul pieptenului pentru a regla lungimea (în sus pentru tăiere lungă și în jos pentru tăiere mai scurtă)

Notă: Există 5 poziții pentru a controla lungimea de tăiere. (3/6/9/12/15 mm)

TUNDEREA CU GHIDUL DE FILARE

Ghidul de filare este un dispozitiv care vă permite să subțiați o parte aleasă a părului, în loc să tăiați tot părul la aceeași lungime. Prin schimbarea poziției (7) puteți tăia părul cu Ghidul de filare. Unele fire de păr intră printre lamele aparatului de tuns și sunt tăiate, dar

majoritatea firelor de păr cad în golurile dintre lame și nu sunt tăiate.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Înainte de curățare, întotdeauna: opriți aparatul, deconectați-l și lăsați-l să se răcească.

Curățați exteriorul aparatului cu un burete sau o cârpă puțin umedă.

Piesele detașabile pot fi spălate în apă fierbinte cu burete și detergent moale.

Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în alt lichid

Nu folosiți substanțe de curățare abrazive, granule sau perie metalică sau alt obiect de tăiere.

- Scoateți pieptenele, îndepărtați setul de lame, curățați părul dintre lama superioară și lama inferioară cu o perie.
- Setul de lame trebuie să fie uns frecvent cu ulei pentru a-și menține performanțele bune de tăiere și, astfel, să asigure o durată lungă de viață
- Pentru a introduce cuțitele la loc, introduceți-le cu proeminența în conectorul din carcasă și împingeți până când se aude un clic.

DEPOZITARE

- Asigurați-vă că aparatul este complet rece și uscat.
- Nu înfășurați cablul în jurul aparatului, deoarece acest lucru poate provoca pagube.
- Păstrați aparatul într-un loc rece, uscat și departe de îndemâna copiilor.

ELIMINAREA**Protejarea mediului**

Aceste aparate de tuns conțin două baterii reîncărcabile Ni-MH încorporate permanent. Nu aruncați bateriile sau aparatul cu deșeurile menajere normale, contactați autoritățile locale pentru a afla despre eliminarea ecologică și corespunzătoare a dispozitivului (ca resturi electrice). Respectați reglementările locale și naționale aplicabile privind eliminarea separată a materialelor, colectarea deșeurilor și centrul de reciclare.

**Eliminare ecologică**

Puteți ajuta la protejarea mediului! Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

Centru de deservire

Dacă produsul nu funcționează corect, vă rugăm să contactați dealerul sau un centru de service autorizat.

SPECIFICAȚII:

Putere: 100-240V • 50/60Hz • 3W

DEPOZITARE

Se recomandă depozitarea aparatului într-un loc uscat, acoperit, la o temperatură ambientală nu mai mare de +40°C cu umiditate relativă de peste 70% și într-un mediu lipsit de praf, acid și alți vapori.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU PUNJIVI TRIMER ZA KOSU I BRADU

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu zarad bezbednog korišćenja uređaja i optimalnih rezultata.

NAMENA

Trimer za kosu i bradu namenjen je oblikovanju i šišanju prirodne kose i brade. Namenjen je za kućnu upotrebu i nije pogodan za komercijalnu upotrebu.

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Nemojte koristiti trimer, a da prethodno niste sečiva premazali uljem.
- Uvek isključite uređaj pomoću prekidača pre nego što ga isključite iz struje posle upotrebe, kao i pre čišćenja.
- Redovno proveravajte da li na naponskom kabl, utikaču i samom uređaju postoje oštećenja. Ako je uređaj oštećen na bilo koji način, odmah prestanite da ga koristite, i odnesite ga u servis za električne uređaje, kako bi se ustanovio kvar i izvršila popravka.
- Nemojte držati ili čuvati uređaj na mestu odakle bi mogao da padne na pod, u vodu ili neku drugu tečnost. Ako uređaj slučajno padne u vodu, nemojte ga dirati dok ga ne isključite iz struje;
- Nemojte koristiti uređaj u blizini kade, lavabo ili posuda sa vodom. Nemojte uključivati uređaj ako je mokar.
- Češalj i trimer moraju biti čisti u svako doba. Ostatak dlaka na sečivima uklanjajte pomoću isporučene četkice.
- Kako biste izbegli nesreće, nikad nemojte koristiti uređaj u kupatilu, ili ako su vam mokre ruke.
- Uređaj ne sme pasti niti udariti o nešto, jer to može oštetiti zupce i sam uređaj. Uređaj mora biti suv.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca od 8 godina i starija, lica sa smanjenim fizičkim, čulnim i mentalnim sposobnostima, kao i lica sa nedovoljno iskustva i znanja ako imaju nadzor odrasle osobe ili ako su im data uputstva za bezbedno korišćenje uređaja i ako su svesna potencijalnih opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Deca ne smeju čistiti uređaj niti vršiti održavanje uređaja bez nadzora.
- Nemojte koristiti trimer ako su sečiva ili češalj oštećeni ili slomljeni, ili ako sečiva nemaju sve zupce, jer u suprotnom može doći do povreda.

- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane lica sa smanjenim fizičkim, osetnim ili mentalnim sposobnostima, ili sa osobama koje nemaju iskustva i znanja u radu sa njim (uključujući decu), osim ako nisu pod nadzorom ili upućeni u upotrebu uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost.
- Decu bi trebalo držati pod nadzorom da se ne bi igrala ovim uređajem.

Ovaj uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu.

PRVA UPOTREBA

Pre prve upotrebe uređaja treba ga puniti 12 sati.

Pre prve upotrebe pažljivo uklonite sve dodatke, pazeći da se ne povredite ostrim delovima.

DELOVI



- Podesivi češalj za šišanje
- Sečiva
- Kućište
- Prekidač za uključivanje/isključivanje
- Indikator punjenja
- Baza za punjenje
- Prekidač za uključivanje/isključivanje stanjivanja

UPOTREBA

- Potpuno odmotajte strujni kabl.
- Proverite da li se napon u vašoj zemlji podudara sa naponom naznačenim na uređaju.

- Priključite opremu na odgovarajuću utičnicu, kako biste izbegli opasnosti.
- Isključite uređaj iz struje pre čišćenja i održavanja ili priključivanja dodatka.
- Nikad nemojte ni na koji način modifikovati uređaj.

PUNJENJE BATERIJE

- Priključite utikač na bazu za punjenje.
- Postarajte se da je uređaj isključen.
- Uključite adapter u struju.
- Indikatorsko svetlo će svetleti crveno tokom punjenja
- Punjenje traje oko 8 sati. Prvo punjenje uređaja traje 12 sati.

KORIŠĆENJE

- Pre upotrebe uređaj morate podmazati uljem. Nanesite 2-3 kapi ulja na sečiva.
- Uključite ili isključite uređaj pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje.
- Uređaj se može koristiti +/- 60 minuta ako je baterija puna.
- Ako je potrebno ili ako nemate baterije, uređaj se može napajati direktno pomoću adaptera.

UPOTREBA ČEŠLJA

- Prilikom postavljanja ili uklanjanja češlja, prekidač napajanja mora biti podešen na poziciju „0“.
- Stavite češalj (dugačke oštre krajeve) u otvore na bočnim stranama trimera.
- Gurnite kraj češlja da biste podesili dužinu šišanja (gurnite nagore za veliku dužinu, a nadole za kraću).

Napomena: Postoji 5 pozicija za podešavanje dužine šišanja. (3/6/9/12/15 mm)

TRIMOVANJE POMOĆU POLUGICE ZA STANJIVANJE

Polugica za stanjivanje je dodatak pomoću kog možete stanjiti željeni deo kose ili brade, ako ne želite da trimujete čitavu kosu ili bradu na istu dužinu. Promenom pozicije (7) možete šišati kosu pomoću polugice za stanjivanje. Deo kose upadne između zubaca trimera i skрати se, ali većina kose upadne između zubaca češlja za stanjivanje i zato se ne skрати.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pre čišćenja uvek isključite uređaj pomoću prekidača i iz struje, i ostavite ga da se ohladi. Očistite spoljni deo uređaja blago vlažnim sunderom ili krpom.

Uklonjivi delovi mogu se prati sunderom, u vrućoj vodi sa blagim deterdžentom. Nikad ne potapajte uređaj u vodu niti neku drugu tečnost. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, abrazivni sunder, žičanu četku ili neki drugi oštri predmet.

- Skinite češalj, uklonite sečiva, i četkicom uklonite dlake između gornje i donje oštrice.
- Sečiva bi trebalo često podmazivati, kako bi se obezbedili optimalni rezultati i dug radni vek uređaja
- Da biste zamenili sečiva, poravnajte ih sa kukicom u otvoru na kućištu i pritisnite ih da bi nalegli na mesto.

ČUVANJE

- Uređaj mora biti potpuno hladan i suv.
- Nemojte namotavati kabl oko uređaja, jer to može dovesti do oštećenja.
- Čuvajte uređaj na hladnom i suvom mestu, van domašaja dece.

ODLAGANJE

Čuvajte životnu sredinu

Ovaj trimer sadrži dve trajno ugrađene punjive Ni-MH baterije. Nemojte odlagati baterije ili uređaj sa običnim kućnim otpadom. Raspitajte se u svojoj opštini za informacije o pravilnom odlaganju uređaja (kao električni otpad), tako da to ne šteti životnoj sredini. Pridržavajte se važećih lokalnih i nacionalnih propisa o odlaganju prilikom odvajanja materijala, sakupljanja otpada i reciklaže.



Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštiti okoline!

Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

Servisni centar

Ako uređaj ne radi kako treba, obratite se prodavcu od koga ste kupili uređaj ili ovlašćenom servisnom centru.

SPECIFIKACIJE:

Napajanje: 100-240V • 50/60 Hz • 3 W

ČUVANJE

Preporučuje se čuvanje uređaja na suvom, zaštićenom mestu, na temperaturi ne višoj od +40° C, sa relativnom vlažnošću od 70%, u okruženju bez prašine, kiseline i isparenja.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА МАШИНКА ЗА ПОДСТРИГВАНЕ С АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ

Прочетете внимателно тези инструкции за безопасна употреба на уреда и за постигане на най-добри резултати.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Триммерът за коса и брада е предназначен за подстригване или бръснене на естествена коса и брада. Предназначен е за домашна употреба и не е подходящ за търговски цели.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не пускайте машинката за подстригване без поставени ножчета.
- Винаги спирайте уреда и го изключвайте от контакта след употреба и преди почистване.
- Редовно проверявайте захранващия кабел, щепсела и уреда за повреди. Ако установите някаква повреда, веднага спрете да използвате уреда и занесете целия комплект в сервиз за електрически уреди за проверка и ремонт.
- Не поставяйте и не съхранявайте уреда на места, където може да падне или да бъде издърпан във вода или друга течност. Ако уредът случайно попадне във вода, не посягайте да го извадите, преди да го изключите от контакта.
- Не използвайте в близост до вани, мивки или други съдове с вода. Не включвайте уреда, ако е мокър.
- Приставките и машинката за подстригване трябва да се почистват редовно. Използвайте предоставената четка, за да отстраните останалата по ножчетата коса.
- За да избегнете риска от инциденти, никога не използвайте уреда в банята или с мокри ръце.
- Внимавайте уредът да не падне и да не се удари в нещо, тъй като машинката или зъбите може да се повредят. Пазете уреда сух.
- Този уред може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или такива без опит и познания, само когато са под наблюдение или са инструктирани как да използват уреда по безопасен начин, и ако разбират свързаните с него опасности. Не позволявайте на деца да играят с уреда.

Деца не трябва да почистват и обслужват уреда, ако не са под наблюдение.

- Не използвайте машинката, ако ножчето или гребенът са повредени или счупени. Ако липсват зъби от ножчето, има вероятност от наранявания.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности, или такива, които нямат опит или познания, освен ако не бъдат наблюдавани или инструктирани относно употребата от отговорно за тяхната безопасност лице.
- Наблюдавайте децата постоянно, за да сте сигурни, че не играят с уреда.

Този уред е предназначен само за домашна употреба.

ПЪРВА УПОТРЕБА

Преди да използвате уреда за първи път, трябва да го поставите да се зарежда в продължение на 12 часа. Преди да използвате за първи път, извадете уреда и всички аксесоари внимателно, тъй като някои от аксесоарите имат остри ръбове.

ЧАСТИ



1. Регулируем гребен
2. Ножчета
3. Основен корпус
4. Бутон за включване/изключване
5. Индикатор за зареждане
6. Зарядна станция

7. Бутон за включване/изключване на функция за изтъняване

НАЧИН НА УПОТРЕБА

- Разгънете напълно захранващия кабел.
- Проверете дали захранващото напрежение в държавата, в която се намирате, съответства на напрежението, отбелязано на уреда.
- Включете уреда към подходящ контакт (със заземяване, ако уредът е от Клас I), за да избегне евентуални рискове.
- Изключете захранващия кабел преди почистване, обслужване или поставяне на аксесоари.
- Не модифицирайте уреда по никакъв начин.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

- Свържете кабела към зарядната станция.
- Уверете се, че уредът е изключен.
- Свържете адаптера към контакта.
- Когато уредът се зарежда, индикаторът свети в червено.
- За зареждане са необходими около 8 часа. При зареждане за първи път са необходими 12 часа.

ОПЕРАЦИИ

- Преди да използвате уреда, най-напред нанесете 2 или 3 капки масло върху ножчето.
- Използвайте бутона за включване или изключване на уреда.
- При напълно заредена батерия, уредът може да работи +/- 60 минути.
- Ако е необходимо или ако батерията не е заредена, уредът може да се използва директно с адаптера.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРИСТАВКАТА ГРЕБЕН

- Когато поставяте или премахвате гребена, бутонът на захранването трябва да бъде в позиция „0“.
- Поставете гребена (с дълги остри краища) в процепите на машинката за подстригване.
- Натиснете края на гребена, за да регулирате дължината (натиснете нагоре, за по-дълга коса и надолу за по-къса коса).

Забележка: Дължината на подстригване може да се регулира на 5 позиции. (3/6/9/12/15 mm)

ПОДСТРИГВАНЕ С ВОДАЧА ЗА ИЗТЪНЯВАНЕ

Водачът за изтъняване е устройство, с което можете да изтъните избрана част от косата, вместо да подстрижете целия участък с една и съща дължина. Чрез промяна на позицията (7) можете да подстригвате косата с водача за изтъняване. Част от косата може да попада между зъбите на ножчето и бива отрязана, но по-голямата част попада в отворите между зъбите и не се отрязва.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди почистване винаги изключвайте уреда и го изчакайте да се охлади. Почиствайте външната част на уреда с леко навлажнена гъба или кърпа. Разглобяемите части могат да се мият с гореща вода, гъба и мек препарат. Никога не потапяйте уреда във вода или други течности. Не използвайте абразивни препарати или прахове, метални четки или други остри предмети.

- Свалете гребена, отстранете ножчетата, почистете косата между горното и долното ножче с четка.
- Смазвайте ножчетата често, за да ги поддържате остри и да осигурите по-дълъг експлоатационен живот.
- За да поставите ножчетата отново, подравнете куката с процепа в корпуса и натиснете, докато щракне.

СЪХРАНЕНИЕ

- Проверете дали уредът е напълно охладен и сух.
- Не навивайте кабела около уреда, тъй като може да се повреди.
- Съхранявайте уреда на хладно, сухо място и далеч от деца.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Грижа за околната среда

Тази машинка за подстригване съдържа две вградени Ni-MH акумулаторни батерии. Не изхвърляйте батериите или уреда с обикновените битови отпадъци, свържете се с местните служби, за да се информирате къде да изхвърлите уреда по екологичен и правилен начин (като отпадъци от електрическо оборудване). Спазвайте приложимото местно и национално законодателство за разделно събиране и рециклиране на материали и отпадъци.



Съобразено с околната среда изхвърляне

■ Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

Сервизен център

Ако уредът не функционира нормално, свържете се с представителя или с упълномощен сервизен център.

СПЕЦИФИКАЦИИ:

Захранване: 100-240 V • 50/60 Hz • 3 W

СЪХРАНЕНИЕ

Препоръчва се уредът да се съхранява на сухо, закрито място, при температура на околната среда до +40°C и относителна влажност над 70%, в атмосфера, която не съдържа прах, киселини и други изпарения.

GUIDE D'INSTRUCTIONS TONDEUSE À CHEVEUX RECHARGEABLE

Lisez attentivement ce guide d'utilisation pour utiliser cet appareil en toute sécurité et pour obtenir les meilleurs résultats.

USAGE PRÉVU

La tondeuse à cheveux et à barbe est conçue pour tailler et raser les cheveux et la barbe naturels. Elle a été conçue pour une utilisation domestique et n'est pas adaptée pour un usage commercial.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- N'utilisez pas votre tondeuse sans huiler les lames.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le débrancher après utilisation et avant le nettoyage.
- Inspectez régulièrement le cordon d'alimentation, la fiche et l'appareil réel pour tout dommage. S'il est trouvé endommagé de quelque façon que ce soit, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et renvoyez l'unité au magasin de service des appareils électriques pour examen et demandez-leur de réparer.
- Ne placez pas et ne stockez pas l'appareil où il pourrait tomber ou être tiré dans l'eau ou tout autre liquide. Si l'unité tombe accidentellement dans l'eau, n'essayez pas de le récupérer avant de l'avoir débranché de la prise de courant.
- N'utilisez pas près des baignoires, bassins ou autres récipients contenant de l'eau. Ne pas allumer s'il est mouillé.
- Les accessoires de guidage et la tondeuse doivent être maintenus propres à tout moment. Utilisez la brosse fournie pour éliminer les poils laissés sur les lames de coupe.
- Pour éviter les accidents, cet appareil ne doit jamais être utilisé dans une salle de bain ou avec les mains mouillées.
- Des précautions doivent être prises pour l'empêcher de tomber et de se cogner contre tout objet, endommageant ainsi les dents et la machine. Conservez l'appareil au sec.
- L'utilisation de cet appareil est permise aux enfants de plus de 8 ans et aux personnes ne disposant pas de toutes leurs capacités physiques, sensorielles ou

mentales, ou manquant de l'expérience et des connaissances requises, après que ces enfants ou ces personnes ont reçu une formation appropriée sur l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et ont compris les dangers liés à l'utilisation de cet appareil, ou lorsqu'ils (elles) sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer de nettoyage ou d'entretien sur l'appareil sans surveillance.

- N'utilisez pas la tondeuse si le couteau ou le peigne est endommagé ou cassé, ou s'il manque des dents sur les lames, car des blessures peuvent se produire.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique.

PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il doit être chargé pendant 12 heures. Avant la première utilisation, retirez soigneusement l'unité et tous les accessoires, en faisant attention aux accessoires tranchants.

UTILISATION

- Dérroulez complètement le cordon d'alimentation.
- Vérifiez que la tension d'alimentation dans le pays où vous vous trouvez correspond à celle indiquée sur l'équipement.
- Branchez l'équipement dans une prise appropriée (et reliée à la terre si l'unité est de classe I) pour éviter tout danger.
- Débranchez le cordon d'alimentation avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien ou d'assemblage d'accessoires.
- N'apportez aucune modification à la l'appareil.

PIÈCES



1. Peigne de coupe réglable
2. Lame de coupe
3. Corps principal
4. Interrupteur Allumer/Éteindre
5. Témoin de charge
6. Base de recharge
7. Interrupteur marche/arrêt de la fonction éclaircie

CHARGE DE LA BATTERIE

- Connectez la fiche à l'unité.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint.
- Connectez la fiche de l'adaptateur à l'alimentation.
- Le témoin sera rouge lors de la charge
- Une charge complète peut prendre 8 heures. La première charge de l'appareil, prendra 12 heures.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Avant d'utiliser l'appareil, appliquez d'abord de l'huile en mettant 2 ou 3 gouttes sur les lames de coupe.
- Utilisez l'interrupteur ON/OFF pour allumer ou éteindre l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé pendant +/- 60 minutes si la batterie est complètement chargée.
- L'appareil peut être utilisé directement avec l'adaptateur si nécessaire ou si aucune batterie n'est disponible.

UTILISATION DE L'ATTACHEMENT PEIGNE

- Lors de la fixation ou du retrait du peigne, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position «0».
- Placez le peigne (longues extrémités pointues) dans les fentes de la tondeuse sur les côtés.
- Poussez l'extrémité du peigne pour régler la longueur (poussez vers le haut pour une coupe longue et vers le bas pour une coupe plus courte).

Remarque : Il y a 5 positions pour contrôler la longueur de coupe. (3/6/9/12/15 mm)

GARNITURE AVEC LE GUIDE D'ÉCLAIRCISSEMENT

Le guide d'éclaircissement est un appareil qui vous permet de fluidifier une partie choisie des cheveux plutôt que de les couper tous à la même longueur. En changeant la position (7), vous pouvez couper les cheveux avec le guide d'éclaircissement. Certains cheveux passent entre les dents de la tondeuse et seront coupés, mais la plupart tombent dans les rainures entre les dents et ne seront pas coupés.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant le nettoyage, toujours : éteignez l'appareil, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec une éponge ou un chiffon légèrement humide. Les parties amovibles peuvent être lavées à l'eau chaude avec une éponge et un détergent doux. N'immergez jamais cet appareil dans de l'eau ou tout autre liquide.

- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, de grains, de brosses métalliques ou d'autres objets coupants.
- Retirez le peigne, le jeu de lames, nettoyez les cheveux entre la lame supérieure et la lame inférieure avec une brosse.
- Le jeu de lames doit être huilé fréquemment afin de maintenir ses bonnes performances de coupe et ainsi assurer une longue durée de vie
- Pour remplacer le jeu de lames, placez-le avec le crochet dans la fente du boîtier et appuyez jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

RANGEMENT

- Assurez-vous que l'unité est complètement froide et sèche.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, car cela pourrait l'endommager.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec et hors de portée des enfants.

MISE AU REBUT

Protection de l'environnement

Ces tondeuses à cheveux contiennent en permanence des piles Ni-MH rechargeables. Ne jetez pas les piles ou l'appareil avec les ordures ménagères normales, contactez votre conseil local pour en savoir plus sur l'élimination écologique et appropriée de l'appareil (comme un rebut électrique). Respectez les réglementations locales et nationales en vigueur en matière d'élimination des déchets, de collecte des déchets et de centre de recyclage.



Mise au rebut dans le respect de l'environnement

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

Centre de services

Si le produit ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter votre revendeur ou un centre de service agréé.

CARACTÉRISTIQUES :

Alimentation : 100-240V • 50/60Hz • 3W

RANGEMENT

Il est recommandé de stocker l'appareil dans un endroit sec et couvert, à une température ambiante ne dépassant pas +40°C avec une humidité relative supérieure à 70% et dans un environnement exempt de poussière, d'acide et d'autres vapeurs.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ АКУМУЛЯТОРНА МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОССЯ

Для безпечного використання та отримання найкращих результатів від роботи приладу уважно прочитайте цей посібник користувача.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Триммер для волосся та бороди призначений для бриття натурального волосся та борід. Прилад призначений для побутового використання і не придатний для комерційного використання.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Не користуйтеся машинкою, якщо леза не змащені оливою.
- Завжди вимикайте прилад перед відключенням від розетки після використання та перед чищенням.
- Періодично перевіряйте кабель та вилку живлення, як і сам прилад, на наявність пошкоджень. У разі виявлення будь-яких пошкоджень негайно припиняйте використання приладу і надайте прилад у центр з обслуговування електроприладів для перевірки та ремонту.
- Не кладіть прилад у такі місця, звідки він може впасти або потрапити у воду чи інші рідини. Якщо прилад випадково потрапив у воду, не доставляйте його звідти, доки не відключите прилад від розетки.
- Не використовуйте прилад біля раковин, ванн та інших посудин із водою. Не вмикайте прилад, якщо він вологий.
- Напрямі та леза слід завжди підтримувати чистими. За допомогою щітки з комплекту постачання прибирайте все волосся з ріжучих лез.
- Не використовуйте цей прилад у ванній кімнаті або вологими руками. Це допоможе уникнути нещасних випадків.
- Обережно тримайте прилад від падіння та ударів. Це може пошкодити зубці і машинку. Захищайте цей прилад від вологи.
- Діти старші 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або душевними можливостями, а також особи з браком досвіду або знань, можуть використовувати даний прилад тільки під наглядом та тільки після проведення інструктажу щодо безпечного використання даного приладу та усвідомлення небезпек, що виникають внаслідок неправильного його використання. Дітям не можна гратися з

- цим приладом. Діти не можуть чистити або обслуговувати цей прилад без нагляду.
- Не використовуйте машинку, якщо ріжучий механізм або гребінець пошкоджені чи зламані, або якщо на лезах відсутній зубець, тому що це може призвести до травмування.
- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом та знаннями, якщо тільки за ними не спостерігає або не надає інструкції стосовно використання приладу особа, яка відповідає за їхню безпеку.
- Наглядайте за дітьми, щоб вони не бавились із даним приладом.

Цей прилад призначений лише для побутового використання.

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

Перед першим використанням прилад необхідно заряджати протягом 12 годин. Перед першим використанням обережно вийміть прилад та всі аксесуари, звертаючи увагу на гострі предмети.

КОМПОНЕНТИ



1. Регульований ріжучий гребінець
2. Ріжучі леза
3. Корпус
4. Перемикач Увім./Вимк.
5. Індикатор заряджання
6. Зарядна підставка
7. Перемикач функції філірування

ВИКОРИСТАННЯ

- Повністю розмотайте кабель живлення.
- Перевірте, чи напруга мережі живлення відповідає напрузі, вказаній на приладі.
- Підключіть прилад до відповідної розетки (із заземленням, якщо прилад відповідає Класу I) для уникання небезпеки.
- Від'єднуйте кабель живлення від розетки перед виконанням будь-яких процедур чищення та обслуговування, або встановлення аксесуарів.
- Не намагайтеся внести будь-які зміни в конструкцію приладу.

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

- Підключіть кабель живлення до приладу.
- Переконайтеся, що прилад вимкнений.
- Підключіть штекер адаптера до мережі живлення.
- Під час заряджання індикатор горить червоним.
- Процес заряджання триває близько 8 годин. Перше заряджання приладу триває 12 годин.

РОБОТА

- Перед використанням приладу нанесіть 2-3 краплі оливи на ріжучі леза.
- Для вмикання або вимикання приладу використовуйте перемикач Увім./Вимк.
- Коли акумулятор повністю заряджений, приладом можна користуватися близько 60 хвилин.
- За необхідності, або якщо акумулятор розряджений, приладом можна користуватися з підключеним адаптером живлення.

ВИКОРИСТАННЯ ГРЕБІНЦЯ

- Перед встановленням або зніманням гребінця перевірте, що перемикач живлення встановлений у положення „0”.
- Встановіть гребінець (довгі гострі виступи) в пази на боках приладу.
- Штовхайте кінець гребінця для встановлення бажаної довжини (штовхайте вгору, щоб волосся залишалося більш довгим, або штовхайте вниз для отримання більш короткого волосся).

Примітка: Доступні 5 положень регулювання довжини стрижки. (3/6/9/12/15 мм)

НАПРЯМНА ДЛЯ ФІЛІРУВАННЯ

Напрямна для філірування дозволяє зменшити об'єм вибраної ділянки волосся замість обрізання до однакової довжини.

Зміна положення перемикача (7) дозволяє використовувати напрямну для філірування. Певна частина волосся потрапляє між зубцями машинки для стрижки і зрізається, але більшість волосся потрапляє у проміжки між зубцями і не зрізається.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед чищенням приладу вимкніть його, від'єднайте від розетки та дочекайтеся охолодження. Очищуйте прилад ззовні трохи зволоженою губкою або ганчіркою. Знімні деталі можна мити у гарячій воді за допомогою губки та м'якого миючого засобу. Ніколи не занурюйте прилад у воду чи інші рідини.

- Не використовуйте абразивні миючі засоби, металеві щітки чи інші ріжучі предмети.
- Зніміть гребінець, зніміть комплект лез і очистіть волосся між верхнім та нижнім лезом за допомогою щітки.
 - Комплект лез необхідно часто змащувати оливою, щоб підтримувати якість різання та забезпечувати тривалий строк служби.
 - Для заміни комплекту лез встановіть його гачком в паз на корпусі і натисніть до фіксації з клацанням на місці.

ЗБЕРІГАННЯ

- Переконайтеся, що прилад повністю сухий та холодний.
- Не намотуйте кабель живлення на прилад, тому що це призведе до пошкоджень.
- Зберігайте прилад у прохолодному та сухому місці, недоступному для дітей.

УТИЛІЗАЦІЯ

Захист навколишнього середовища

Ці машинки для стрижки волосся містять два вбудовані Ni-MH акумулятори. Не утилізуйте акумулятори або прилад разом із випадковими побутовими відходами. Зверніться до місцевих органів влади з питань екологічної утилізації приладу (в якості електричного брухту). Дотримуйтесь застосовних місцевих та національних нормативів щодо сортування, збирання та переробки відходів.



Безпечна утилізація

Ви можете допомогти захистити довкілля! Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

Сервісний центр

Якщо прилад не працює належним чином, зверніться до вашого дилера або авторизованого сервісного центру.

ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Потужність: 100-240 В • 50/60 Гц • 3 Вт

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.

ЗБЕРІГАННЯ

Рекомендується зберігати прилад у сухому критому місці із температурою не вище +40° С та відносною вологістю вище 70%, в умовах без пилу, кислот та інших випарів.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή με ασφάλεια και να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η κουρευτική μηχανή μαλλιών και γενειάδων έχει σχεδιαστεί για να κόβει και να ξυρίζει φυσικά μαλλιά και γένια. Προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή χωρίς να λαδώσετε τις λεπίδες.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν την αποσυνδέσετε από την τροφοδοσία και πριν από τον καθαρισμό.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας, το βύσμα και τη συσκευή για τυχόν φθορές. Εάν εντοπίσετε οποιαδήποτε φθορά, διακόψτε αμέσως τη χρήση της συσκευής και επιστρέψτε ολόκληρη τη μονάδα στο κατάστημα σέρβις προς έλεγχο και επισκευή.
- Μην τοποθετείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε σημείο όπου μπορεί να πέσει μέσα σε νερό ή άλλο υγρό. Εάν η συσκευή πέσει κατά λάθος σε νερό, μην επιχειρήσετε να την ανακτήσετε αν δεν την αποσυνδέσετε πρώτα από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε κοντά σε μπανιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό. Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή εάν είναι βρεγμένη.
- Τα εξαρτήματα και η κουρευτική μηχανή πρέπει να διατηρούνται καθαρά ανά πάσα στιγμή. Χρησιμοποιήστε την παρεχόμενη βούρτσα για να απομακρύνετε τις τρίχες που παραμένουν στις λεπίδες κοπής.
- Για την αποφυγή ατυχημάτων, αυτή η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται στο μπάνιο ή με βρεγμένα χέρια.
- Προστατεύετε τη συσκευή από πτώσεις και κρούσεις, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει φθορά στα δόντια της συσκευής και την ίδια τη συσκευή. Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής

με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης χωρίς επίβλεψη.

- Μην χρησιμοποιείτε την κουρευτική μηχανή εάν ο κόφτης ή η χτένα είναι κατεστραμμένα ή σπασμένα ή εάν λείπουν δόντια από τις λεπίδες, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης αν δεν έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

ΜΕΡΗ



1. Ρυθμιζόμενη χτένα κοπής
2. Λεπίδες κοπής
3. Κυρίως σώμα
4. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ON/OFF
5. Ένδειξη φόρτισης
6. Βάση φόρτισης
7. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης λειτουργίας αραίωσης

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Πριν από την πρώτη χρήση, η συσκευή πρέπει να φορτιστεί για 12 ώρες.

Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε προσεκτικά τη μονάδα και όλα τα εξαρτήματα, προσέχοντας τα αιχμηρά εξαρτήματα.

ΧΡΗΣΗ

- Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας στη χώρα στην οποία βρίσκεστε αντιστοιχεί σε εκείνη που αναγράφεται επάνω στη συσκευή.
- Συνδέστε τον εξοπλισμό σε μια κατάλληλη πρίζα (με γείωση, εάν η μονάδα είναι Κλάσης Ι) για να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν εκτελέσετε εργασίες καθαρισμού και συντήρησης ή πριν τη συναρμολόγηση εξαρτημάτων.
- Μην τροποποιείτε τη συσκευή με οποιονδήποτε τρόπο.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Συνδέστε το φις στη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Συνδέστε το βύσμα του τροφοδοτικού στην πρίζα.
- Η ενδεικτική λυχνία ανάβει με κόκκινο χρώμα κατά τη φόρτιση
- Θα χρειαστούν περίπου 8 ώρες για να ολοκληρωθεί η φόρτιση. Για την πρώτη φόρτιση θα χρειαστούν 12 ώρες.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, εφαρμόστε 2 ή 3 σταγόνες λαδιού στις λεπίδες κοπής.
- Χρησιμοποιήστε το διακόπτη ON/OFF, για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για +/- 60 λεπτά εάν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Εάν είναι απαραίτητο ή εάν η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη, η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί απευθείας με το τροφοδοτικό.

ΧΡΗΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΧΤΕΝΑΣ

- Όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε το εξάρτημα χτένας, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας έχει ρυθμιστεί στη θέση „0“.
- Τοποθετήστε τη χτένα (μακριά αιχμηρά άκρα) στις υποδοχές στις πλευρές της κουρευτικής μηχανής.

- Σπρώξτε το άκρο της χτένας για να ρυθμίσετε το μήκος (πίεστε προς τα πάνω για μεγαλύτερο και προς τα κάτω για μικρότερο μήκος μαλλιών)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υπάρχουν 5 θέσεις για τον έλεγχο του μήκους κοπής. (3/6/9/12/15 mm)

ΚΟΥΡΕΜΑ ΜΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΑΡΑΙΩΣΗΣ

Ο οδηγός αραίωσης είναι μια συσκευή που σας επιτρέπει να αραιώσετε ένα επιλεγμένο τμήμα των μαλλιών αντί να τα κόψετε όλα στο ίδιο μήκος. Αλλάζοντας τη θέση (7) μπορείτε να κόψετε τα μαλλιά με τον οδηγό αραίωσης. Ένα μέρος των μαλλιών περνά ανάμεσα στα δόντια της μηχανής και κόβεται, αλλά τα περισσότερα μαλλιά περνούν από τα κενά μεταξύ των δοντιών και δεν κόβονται

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από τον καθαρισμό: απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε την να ψυχθεί.

Καθαρίστε το εξωτερικό περίβλημα με ένα καθαρό νωπό ύφασμα ή σπόγγο.

Τα αφαιρούμενα εξαρτήματα μπορούν να πλυθούν σε ζεστό νερό με σφουγγάρι και ήπιο απορρυπαντικό.

Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό.

Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, μεταλλικές βούρτσες ή άλλα αιχμηρά αντικείμενα.

- Βγάλτε τη χτένα, αφαιρέστε το σετ λεπίδων, απομακρύνετε τις τρίχες μεταξύ της άνω και της κάτω λεπίδας με τη βούρτσα.
- Το σετ λεπίδων πρέπει να λαδώνεται συχνά για να διατηρείται η καλή απόδοση κοπής και να διασφαλιστεί η μεγάλη διάρκεια ζωής
- Για να επανατοποθετήσετε το σετ λεπίδων, τοποθετήστε το άγκιστρο στην υποδοχή του περιβλήματος και πιέστε μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

ΦΥΛΑΞΗ

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει ψυχθεί πλήρως και είναι στεγνή.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, καθώς αυτό θα προκαλέσει ζημιά.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε δροσερό, ξηρό μέρος και μακριά από παιδιά.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ**Προστασία του περιβάλλοντος**

Η κουρευτική μηχανή περιέχει δύο μόνιμα ενσωματωμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Ni-MH. Μην πετάτε τις μπαταρίες ή τη συσκευή στα κοινά οικιακά απορρίμματα. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρμόδιες αρχές για να ενημερωθείτε σχετικά με τη φιλική προς το περιβάλλον και σωστή απόρριψη της συσκευής (ως ηλεκτρικά απορρίμματα). Τηρείτε τους ισχύοντες τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς διάθεσης όσον αφορά το διαχωρισμό υλικών και τα κέντρα συλλογής και ανακύκλωσης αποβλήτων.

**Φιλική προς το περιβάλλον διάθεση**

Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος!

Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς και παραδώστε τις παλιές ηλεκτρικές συσκευές σε κατάλληλα κέντρα διάθεσης.

Κέντρο σέρβις

Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με τον πωλητή σας ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

Τροφοδοσία: 100-240 V • 50/60 Hz • 3 W

ΦΥΛΑΞΗ

Συνιστάται η αποθήκευση της συσκευής σε ξηρό, σκεπασμένο χώρο, σε θερμοκρασία περιβάλλοντος όχι μεγαλύτερη από + 40°C, σχετική υγρασία έως 70% και σε περιβάλλον χωρίς σκόνη, οξέα και άλλους ατμούς.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ С АККУМУЛЯТОРОМ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для стрижки волос и моделирования причесок.
Не для коммерческого и промышленного использования.

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации для безопасного использования прибора и получения лучших результатов.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машинка для стрижки волос и бороды предназначена для стрижки и бритья натуральных волос и бороды. Предназначена для бытового использования и не подходит для коммерческого использования.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Не используйте машинку без смазывания ножей.
- Всегда отключайте устройство перед отключением его от сети и перед очисткой.
- Регулярно осматривайте шнур питания, штепсель и само устройство на наличие повреждений. При обнаружении любых повреждений немедленно прекратите использование и отнесите устройство в полной комплектации в центр обслуживания электрических приборов для проверки и ремонта.
- Не размещайте и не храните устройство в местах, где оно может упасть в воду или другую жидкость. Если устройство упало в воду, обязательно отключите его от розетки, прежде чем доставать.
- Не используйте устройство рядом с ванными, бассейнами и другими источниками воды. Не включайте устройство, если оно намочено.
- Насадки и машинку следует поддерживать в чистоте. Используйте щетку из комплекта поставки для удаления волос с ножей.
- Во избежание несчастных случаев данное устройство запрещено использовать в ванной или мокрыми руками.
- Следует соблюдать осторожность, чтобы не подвергать устройство падению или механическим ударам, так как это может привести к повреждению зубьев и прибора. Храните устройство в сухости.

- К работе с изделием без наблюдения взрослых допускаются дети в возрасте не менее 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющие соответствующего опыта или знаний, если они должным образом проинструктированы о мерах безопасности при эксплуатации изделия и опасностях, связанных с использованием его не по назначению. Детям запрещено играть с изделием. Детям запрещается выполнять очистку и пользовательское обслуживание изделия без присмотра.
- 13. Не используйте машинку с поврежденными лезвием или расческой, или если в лезвии не хватает зубчиков, так как это может привести к повреждению.
- 14. Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
- 15. Дети должны находиться под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играют с прибором, а используют его по назначению.

Данное устройство предназначено только для домашнего использования.

ПЕРВОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Перед первым применением устройства его необходимо зарядить в течение 12 часов.

Перед первым применением извлеките устройство и все принадлежности, обращая особое внимание на острые детали. Промойте все принадлежности и чаши с мылом. Сполосните чистой водой и тщательно высушите. Почистите внешние и внутренние стороны корпуса устройства влажной тканью и протрите насухо.

ПРИМЕНЕНИЕ

- Полностью размотайте шнур питания.
- Убедитесь, что напряжение в сети в вашей стране соответствует указанным на устройстве значениям.
- Подключите устройство к соответствующей розетке (розетка должна быть заземлена, если устройство относится к Классу I) во избежание любых рисков.

- Вынимайте шнур питания из розетки перед выполнением чистки, обслуживания или замены принадлежностей.
- Не пытайтесь внести какие-либо изменения в конструкцию устройства.

ДЕТАЛИ УСТРОЙСТВА



1. Регулируемая насадка для стрижки
2. Режущие ножи
3. Корпус
4. Выключатель
5. Индикатор зарядки
6. База для зарядки
7. Клавиша вкл./выкл. филировочного гребня

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

- Подключите шнур питания к устройству.
- Убедитесь, что устройство выключено.
- Подключите вилку блока питания к источнику питания.
- Во время зарядки индикатор будет гореть красным цветом.
- Полная зарядка занимает около 8 часов. Время первой зарядки — 12 часов.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Перед началом использования нанесите 2–3 капли масла на ножи.
- Для включения и выключения устройства используйте выключатель.
- Полная зарядка аккумулятора обеспечивает примерно 60 минут работы устройства.

- В случае необходимости или при отсутствии заряда аккумулятора устройство может работать напрямую от блока питания.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ДЛЯ СТРИЖКИ

- При замене насадки следите за тем, чтобы выключатель находился в выключенном положении.
- Вставьте насадку (длинными острыми концами) в разъемы на боковых сторонах машинки для стрижки.
- Отрегулируйте необходимую для стрижки длину насадки (вверх — для увеличения длины, вниз — для уменьшения).

Примечание: Для регулировки длины стрижки есть 5 положений. (3/6/9/12/15 мм)

АБОТА С НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ПРОРЕЖИВАНИЯ

Направляющая прореживания — это устройство, позволяющее Вам проредить прядь волос, вместо того, чтобы подстричь ее по одной длине. Изменив положение (7), вы переведете машинку в режим филировки. Часть волос проходит между зубьями насадки и срезается, но большинство попадает в прорези и остается нетронутым.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением очистки выключайте устройство, отключайте его от сети и дайте ему остыть. Очистите внешнюю поверхность устройства губкой и слегка смоченной тканью. Детали (съемные), контактирующие с пищей, такие как тарелки, чаши, вилки, лопатки и т. д., можно мыть губкой в горячей воде с применением мягкого моющего средства или в посудомоечной машине. Не погружайте устройство в воду или иные жидкости! Не используйте абразивные вещества, металлическую щетку или другие режущие предметы.

- Снимите насадку, извлеките ножи и удалите волосы между верхним и нижним ножами с помощью щеточки.
- Ножи следует регулярно смазывать маслом для поддержания высоких рабочих характеристик и продления срока службы

- Чтобы вставить ножи на место, вставьте их выступом в разъем в корпусе и надавите, пока они не встанут на место со щелчком.

УТИЛИЗАЦИЯ

Защищайте окружающую среду

В данной машинке для стрижки волос встроены два Ni-MH аккумулятора. Не утилизируйте эти аккумуляторы или устройство вместе с обычным бытовым мусором, обратитесь в местный совет и узнайте, где можно выполнить утилизацию устройства (лома электроприборов) без ущерба окружающей среде и с соблюдением местных и государственных правил утилизации, касающихся сортировки утилизируемых материалов, сбора отходов и центров вторичной переработки.



Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

Сервисный центр

Если прибор не функционирует должным образом, пожалуйста, свяжитесь с дилером или авторизованным сервисным центром.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Электропитание: 100-240 В • 50/60 Гц • 3 Вт

Время зарядки: 8 часов

Встроенные аккумуляторные батареи:
2x600 мА Ni-MH

Хранение.

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

Транспортировка.

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические

характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия
(Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

Импортер:

ООО «Грантэл»
143912, Московская область, г. Балашиха,
Западная коммунальная зона, ул. Шоссе
Энтузиастов, вл.1а, тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.